

INFACO[®]
www.infaco.com



ORIGINE
FRANCE[®]
GARANTIE

0152145

AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA
ELECTROCOUP **F3015**



ELECTROCOUP F3015



TARTALOM

ÓVINTÉZKEDÉSEK A HASZNÁLAT ELŐTT	4
KÖRNYEZETVÉDELEM	4
A BŐRÖND TARTALMA	4
A TERMÉK ÁLTALÁNOS NÉZETE	5
JELLEMZŐK	5
ELSŐ ÜZEMBE HELYEZÉS	6
Akkumulátor	6
A készülék hordozása	6
Bekapcsolás	7
ÓVINTÉZKEDÉSEK HASZNÁLAT KÖZBEN	7
HASZNÁLAT	8
Részleges nyitás	8
KÖVETŐ vagy IMPULZUS üzemmód	8
Az akkumulátor töltési szintje	8
A „zárt kés” készenléti mód aktiválása	9
Automatikus készenléti állapot	9
A készülék kikapcsolása	9
A készülék automatikus kikapcsolása	9
AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE	10
A töltő üzembe helyezése	10
Az akkumulátor töltése	10
Második akkumulátor töltése	11
Tárolás/Az akkumulátor téli tárolása	11
Ha nem végzi el az akkumulátor téli tárolását	12
Az akkumulátor tárolására vonatkozó előírások	12
A töltő biztonsága	12
A RÉSZLEGES NYITÁS/KÉS ÁTFEDÉSÉNEK BEÁLLÍTÁSA	14
„Beállítás” mód	14
A részleges nyitás VAGY a kések átfedésének beállítása	14
LED JELZÉSEK	15
KARBANTARTÁS	16
A kés élezése	16
Zsírzás	17
A kés szorítása	17
A kés cseréje	18
A vágófej tisztítása és fertőtlenítése	18
ÉVES KARBANTARTÁS	18
ÓVINTÉZKEDÉSEK SZÁLLÍTÁS KÖZBEN	18
BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK	19
JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK	20
EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	22
JÓTÁLLÁSI JEGY	23

ÓVINTÉZKEDÉSEK A HASZNÁLAT ELŐTT



FIGYELMEZTETÉS. Olvasson el minden biztonsági figyelmeztetést és minden utasítást. A figyelmeztetések és előírások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tűzhez és/vagy súlyos sérüléshez vezethet.

Őrizze meg a figyelmeztetéseket és utasításokat, mert később még szüksége lehet rá.

A figyelmeztetéseken szereplő „szerszám” kifejezés a hálózatról (tápkábellel) vagy akkumulátorról (tápkábel nélkül) üzemeltetett elektromos szerszámmra utal.

KÖRNYEZETVÉDELEM



A hulladékok ártalmatlanítása érdekében tartsa be a nemzeti előírásokat.

Az elektromos készülékeket nem szabad a szemétkosárba dobni.

Az eszközt, a tartozékait és a csomagolást újra kell hasznosítani.



Kérjen tájékoztatást az engedélyezett INFACO forgalmazótól a hulladékok környezetbarát ártalmatlanításáról.

A BŐRÖND TARTALMA

- 1 Metszőolló F3015
- 1 Akkumulátor
- 1 Töltő
- 1 Tápkábel a töltőhöz
- 1 Tápkábel a metszőollóhoz
- 1 Akkumulátortartó mellény (öv + hevederek)
- 1 Tartótáska
- 1 Zsírzó spray (hiv.sz. 352B)
- 1 Késszorító kulcs
- 1 Tartalék kés
- 1 Fenőké (hiv.sz. 350P)
- 1 Használati útmutató



A TERMÉK ÁLTALÁNOS NÉZETE



JELLEMZŐK

Hivatkozás	Metszőolló F3015	Metszőolló F3015 Medium	Metszőolló F3015 Maxi
Max. teljesítmény	ELEKTROMOS: 1150 W	ELEKTROMOS: 1150 W	ELEKTROMOS: 1150 W
Vágási teljesítmény	40 mm	45 mm	55 mm
Súly	790 g	70 g	480 g
Méreték	290 mm x 45 mm x 105 mm	305 mm x 45 mm x 105 mm	370 mm x 45 mm x 105 mm

Hivatkozás	Akkumulátor 831B
Névleges feszültség	46,8 V
Kapacitás	2,5 Ah / 117 Wh
Súly	810 g
Méreték	190 mm x 90 mm x 60 mm


Hivatkozás	Töltő 841C1	Töltő 841C2
Bemenő	220/230 V - 50/60 Hz	110/120 V - 50/60 Hz
Kimenő	54,6 V - 2A	
Teljesítmény	110 W	
Biztosíték	3,15 A	

Ezek az adatok tájékoztató jellegűek. Tájékoztató jellegűek és fejlesztés céljából előzetes értesítés nélkül módosíthatók.

Szabadalmaztatott eszköz.


ELSŐ HASZNÁLAT

Az első használathoz mindenképpen azt ajánljuk, hogy kérje a kereskedő segítségét, aki minden szükséges tanáccsal el tudja látni a megfelelő használathoz és a jó teljesítményhez.

 Feltétlenül olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót a készülék kezelése előtt.

Akkumulátor

Az első használat előtt, és/vagy téli tárolás után teljesen fel kell tölteni (a töltési eljárást lásd a 10. oldalon).

 Az F3015 lítium akkumulátort feltétlenül az INFALCO lítium töltővel kell tölteni (hiv.: 841C1/841C2).
Tilos más töltőt használni, mert súlyos elektromos balesettel járhat.

A készülék hordozása


1. Vegye ki a bőröndből az akkumulátort, az akkumulátortartó övet, a hevedereket, a tartótáskát és a tápkábelt.
2. Helyezze rá az akkumulátort az akkumulátortartó övre. Ehhez csúsztassa bele a két hevedert az akkumulátor nyelveibe. Tegye fel az akkumulátortartó öv bal vagy jobb oldali hevederére a tartótáskát.
3. Csúsztassa át a tápkábelt az akkumulátortartó övön erre a célra kialakított jobb vagy bal oldali nyíláson.
4. Rögzítse az akkumulátortartó övet a derekára, az akkumulátornak deréktájra kell kerülnie.

Ha hevederekkel használja, rögzítse a hevedereket az akkumulátortartó övre, és a hevedereket meghúzva állítsa be tetszés szerint.



 Esős időben az akkumulátort feltétlenül vízhatlan ruházat alatt kell hordani, hogy az akkumulátor egységet védje a nedvességtől.

Bekapcsolás

 A készülék működése közben a kezeit mindig tartsa távol a vágófejtől.



1. Az aljzatok jelöléseit figyelembe véve csatlakoztassa a spirál vezetékét az akkumulátorhoz, majd a metszőollóhoz. A készülék bekapcsolásánál feltétlenül kell tartani a csatlakoztatás sorrendjét.

2. Nyomja meg a metszőolló ON/OFF gombját 1 másodpercig, amíg a LED-ek kigyulladnak. A metszőolló működésre készen áll, amikor az áramellátást jelző LED zöld színnel villog.



3. Nyomja meg kétszer a ravaszt a metszőolló elindításához.

ÖVINTÉZKEDÉSEK HASZNÁLAT KÖZBEN

A munkanap megkezdése előtt ellenőrizze, hogy az akkumulátor fel van töltve (3 LED világít a metszőollón).

Mindig húzza ki a metszőolló tápkábelét, ha a metszésen kívül más műveletet végez, és **FŐLEG ÉLEZÉSÉNÉL VAGY ZSÍRZÁSNÁL.**

Minden reggel ellenőrizze a kés szorosságát (lásd 17. oldal).

Ne hagyja a metszőollót és/vagy az akkumulátort a földön, és ne tegye ki az időjárás hatásainak.

Ellenőrizze, hogy az akkumulátor műanyag védőburkolata nincs-e megrepedve, vagy nem érték ütések vagy más behatások.

A munkavégzés alatt természetes jelenség, ha az akkumulátor hőmérséklete megemelkedik (töltés közben szintén).

Ajánlott használati hőmérséklet: -5 és 35 °C között. Az ezen hőmérsékleti tartományokon kívüli használat csökkentheti a szerszám teljesítményét.

Esős időben az akkumulátort feltétlenül vízhatlan ruházat alatt kell hordani, hogy a nedvességtől védje.

Esőben vagy nedves környezetben történő használat után feltétlenül ajánlott a készüléket (kihúzott állapotban) a bőröndön kívül tárolni, jól szellőző és fűtött helyen.

Tartsa távol a kábelt a vágási területtől.

HASZNÁLAT



A készülék működése közben a kezeit mindig tartsa távol a vágófejtől.

Részleges nyitás

A metszőollón található egy részleges nyitás kapcsoló, amellyel körülbelül 50 %-kal csökkentheti a kés nyitását. A részleges nyitás helyzete tetszés szerint beállítható (lásd 14. oldal).



1. A kés részleges nyitásához használja a részleges nyitás kapcsolót.
2. Működtesse a ravaszt a kés zárásáig.
3. Újranyitás közben a kés részleges nyitott helyzetbe áll.

KÖVETŐ vagy IMPULZUS üzemmód

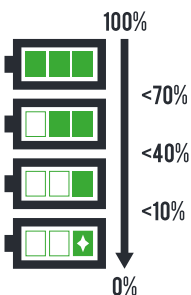
Két üzemmód között választhat:

- a „KÖVETŐ”/„ARÁNYOS” üzemmód (nyitás és zárás a ravasz működtetési sebességétől függően).
- vagy az „IMPULZUS” üzemmód (a ravasz megnyomásakor zárás maximális sebességgel, a ravasz felengedésekor pedig nyitás maximális sebességgel).

1. Az egyik üzemmódról a másikra váltáshoz működtesse 6-szor (3-szor oda-vissza) **gyorsan** a részleges nyitás kapcsolót, a töltésjelző zöld színnel villog.
2. Működtesse a ravaszt és ellenőrizze, hogy az üzemmód váltása megtörtént-e.



Az akkumulátor töltési szintje



Az akkumulátor töltési szintjét a metszőolló töltésjelzőjének 3 LED-je mutatja. Amikor az utolsó LED villog, az akkumulátor töltési szintje 10%-nál alacsonyabb.

Üres akkumulátor állapot:

Amikor az akkumulátor teljesen lemerült, a metszőolló leáll. A betáplálást jelző LED gyorsan villogó piros színre vált, és a 3 töltésjelző LED kialszik. Ilyen állapotban az akkumulátort fel kell tölteni (lásd 10. oldal).



A „zárt kés” készenléti állapot aktiválása

A készülék készenléti állapottal rendelkezik, amelynek segítségével könnyen és gyorsan, teljes biztonság mellett elteheti a metszőollót „zárt kés” állapotban az erre a célra szolgáló tokba.



1. Nyomja meg a metszőolló ravaszát, a késeket zárva tartva.



2. Működtesse 2-szer (1-szer oda-vissza) a részleges nyitás kapcsolót, a ravasz felengedése nélkül.
3. Amikor a 3 töltésjelző villog, a készülék készenléti módja aktív.
4. Felengedheti a ravaszt, a készülék „zárt kés” készenléti módban van.



5. Készenléti állapotban az áramellátást jelző LED zöld fényel villog. A készülék ismételt működtetéséhez nyomja meg 2-szer a ravaszt.

Automatikus készenléti állapot

Biztonsága érdekében a készülék elektronikája automatikusan biztonsági készenlétké helyezi a metszőollót, ha 3 percig nem használják (az áramellátást jelző LED zölden villog). 2-szer meg kell nyomni a metszőolló ravaszát a készülék működésbe helyezéséhez.

A készülék kikapcsolása

Nyomja meg a be / ki gombot, amíg a metszőolló LED kialszik.



A készülék automatikus kikapcsolása

A metszőolló automatikusan kikapcsolódik és megszakítja a metszőolló áramellátást, ha 15 percig nem használják.

AZ AKKUMULÁTOR TÖLTÉSE

A töltő üzembe helyezése

Az akkumulátor töltéséhez csatlakoztassa a töltőt egy jól szellőző, gyúlékony anyagoktól és gyújtóforrástól mentes helyiségben. A helyiség hőmérsékletének 10 °C és 25 °C között kell lennie, és nedvességtől mentes legyen.



1. Csatlakoztassa a tápkábelt a töltőhöz.



2. Dugja be a tápkábelt a hálózati csatlakozóba.



3. Amint feszültség alá kerül, a töltő inicializálódik: a zöld LED + piros LED 2 másodpercig világít.



4. Amikor a LED-ek kialszanak, a töltő működésre kész.

Az akkumulátor töltése

! Szigorúan tilos az akkumulátorok töltése, ha a helyiség hőmérséklete 0 °C alatt, vagy 40 °C fölött van.

A töltés közben az akkumulátort nem szabad letakarni, és nem lehet hőforráshoz vagy gyúlékony anyagokhoz közel.



1. Helyezze az akkumulátort a töltő 1. sávjára.



3. Töltött akkumulátor:

- 1. sáv: folyamatos zöld LED.

A 831B akkumulátor teljes töltési ideje körülbelül másfél óra.



1. sáv ● ● ● ● ● ●

2. Az akkumulátor elhelyezése után a töltő érzékeli az akkumulátort és megkezdí a töltést:

- 1. sáv: a töltés teljes időtartama alatt gyorsan villogó zöld LED .

Második akkumulátor töltése

A töltő lehetővé teszi egy második akkumulátor elhelyezését is:



4. Helyezze a második akkumulátort a töltő 2. sávjára.

2. sáv ● ● ● ● ● ●



6. Ha az 1. sáv akkumulátora feltöltődött, a töltő megkezdí a 2. sávban lévő akkumulátor töltését:

- 1. sáv: folyamatos zöld LED (feltöltött akkumulátor)
- 2. sáv: a töltés teljes időtartama alatt gyorsan villogó zöld LED .



5. Ha az 1. sáv akkumulátorának töltése folyamatban van, a 2. sávban lévő akkumulátor töltésre várakozik:

- 1. sáv: a töltés teljes időtartama alatt gyorsan villogó zöld LED.
- 2. sáv: a töltés teljes időtartama alatt lassan villogó zöld LED.



7. A két akkumulátor fel van töltve:

- 1. sáv: folyamatos zöld LED.
- 2. sáv: folyamatos zöld LED.

Tárolás/Az akkumulátor téli tárolása

! Ahhoz, hogy megfelelő körülmények között tárolja az akkumulátorokat a metszési szezon végén (vagy ha 1 hónapnál tovább nem használja), téli tárolási folyamatot kell végrehajtani (a téli tárolási folyamat ideje akár 10 óra lehet akkumulátoronként):



1. Helyezze rá az akkumulátort a töltőre.

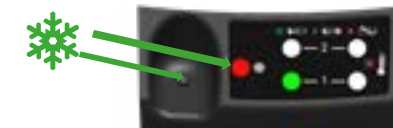
Ha két akkumulátor található a töltőn, a téli tárolási folyamat a 2 akkumulátoron egymás után megy végbe.



3. A téli tárolási folyamat befejeződött:

- A téli tárolás LED továbbra is folyamatosan piros.
- az 1. sáv LED (és a 2. sáv LED, ha két akkumulátor van a töltőn) folyamatos zöld marad.

Az akkumulátort le kell venni a töltőről és a bőröndben kell tárolni.




1. sáv ● ● ● ● ● ●

2. Nyomja meg a téli tárolás gombot a folyamat elindításához. A téli tárolás LED folyamatosan pirosan világít, a töltésjelző LED zölden villog.

Ha 2 akkumulátor van a töltőn, a téli tárolási folyamat automatikusan végbemegy mindkét akkumulátoron, egymás után.

A téli üzemmód be- vagy kikapcsolásához meg kell nyomni a téli gombot
A téli üzemmód kikapcsol, amikor a töltőt leválasztják a hálózati aljzattól.

Ha nem végzi el az akkumulátor téli tárolását

 Amennyiben a téli tárolási folyamatot nem tartották be megfelelően, az első használatok során érezhető a használati idő csökkenése. Ennek orvoslásához elegendő az akkumulátort 12 és 72 óra közötti ideig töltőn hagyni (olyan extrém esetben, amikor a helytelen tárolás erős egyensúlyvesztést idéz elő).

A teljes használati időt többszöri napi töltéssel is visszanyerheti, ez elhúzódhat a munkavégzés első hetére is. Ehhez gondoskodjon róla, hogy az első munkahéten az akkumulátor egész éjszakára maradjon a töltőn.

Emlékeztető: a téli tárolási eljárás betartása megelőzi az akkumulátor egyensúlyának felborulását (lásd 11. oldal).

Az akkumulátor tárolására vonatkozó előírások

Az akkumulátort és a töltőt jól szellőző, gyúlékony anyagoktól, gyújtóforrástól és hőtől mentes helyiségben, gyermekektől elzárva kell tárolni.

Ne tárolja az akkumulátort üresen. Ha az akkumulátor erősen lemerült állapotba kerül, nem lehet feltölteni és működésképtelenné minősül.


Ne tárolja az akkumulátort úgy, hogy nem hajtja végre a téli tárolási folyamatot.


Ne tároljon működésképtelen akkumulátort, vigye el a hivatalos INFACO kereskedőhöz.

Ne tárolja az akkumulátort a töltőhöz vagy szerszámhoz csatlakoztatva.


Ne tárolja úgy, hogy a tölt a hálózatra csatlakozik.

 A tárolási és biztonsági előírások betartásának elmulasztása a gyártói jótállás megszűnését vonja maga után.

 Tűzveszélyes, ha a termék károsodik (ütések, leejtés, szélsőséges időjárás stb.).

 A 2002/96/EK előírásnak megfelelően az akkumulátort nem szabad a háztartási hulladék közé, tűzbe vagy vízbe dobni. Ne nyissa ki az akkumulátort.

Adja át a leselejtezett akkumulátort egy hivatalos INFACO kereskedőnek.

 A használt vagy hibás akkumulátorokat a 91/157/EGK irányelvnek megfelelően kell újrahasznosítani.

A töltő biztonsága

Hőmérséklet hiba az 1. sávon: villogó piros LED

1. Vegye le az akkumulátort az 1. sávról és várjon néhány percig, hogy lehűljön az akkumulátor.

2. Helyezze rá az akkumulátort a töltőre. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a hivatalos INFACO kereskedőhöz.

Hőmérséklet hiba az 2. sávon: villogó piros LED

1. Vegye le az akkumulátort az 2. sávról és várjon néhány percig, hogy lehűljön az akkumulátor.

2. Helyezze rá az akkumulátort a töltőre. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a hivatalos INFACO kereskedőhöz.



1. sáv ● ● ● ● ● ● ● ●



2. sáv ● ● ● ● ● ● ● ●

Hibás akkumulátor az 1. sávon: folyamatos piros LED

1. Vegye le az akkumulátort az 1. sávról és helyezze az akkumulátort a töltő 2. sávjára.

2. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye le a hibás akkumulátort a töltőről és forduljon a hivatalos INFACO kereskedőhöz.



Hibás akkumulátor az 2. sávon: Folyamatos piros LED

1. Vegye le az akkumulátort az 1. sávról és helyezze az akkumulátort a töltő 2. sávjára.

2. Ha a probléma továbbra is fennáll, vegye le a hibás akkumulátort a töltőről és forduljon a hivatalos INFACO kereskedőhöz.



 Felhívjuk a figyelmét, hogy a Lithium INFACO töltő (Hiv. : 841C1/841C2) kizárólag a Lithium F3015 akkumulátorokhoz használható. Nem alkalmas NiMH (metál hibrid) akkumulátorokhoz.

A RÉSZLEGES NYITÁS/ A KÉSEK ÁTFEDÉSÉNEK BEÁLLÍTÁSA

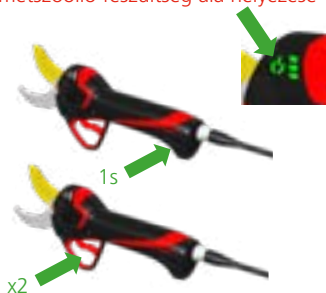
 A készülék működése közben a kezeit mindig tartsa távol a vágófejtől.

A „beállítás” mód

Tetszés szerint beállíthatja a kés részleges nyitásának a helyzetét és a kés átfedését a kampóhoz képest. Ehhez be kell lépni a metszőolló „beállítás” módjába.

 A „beállítás” mód csak a kés első záródásakor érhető el, a metszőolló feszültség alá helyezése után.

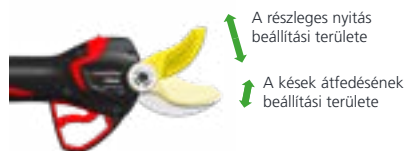
1. Nyomja meg a metszőolló ON/OFF gombját 1 másodpercig, majd miután a LED-ek világítanak, engedje fel az ON/OFF gombot. A metszőolló működésre készen áll, amikor az áramellátást jelző LED zölden villog.
2. Nyomja meg kétszer a ravaszt a metszőolló elindításához.
3. A kés első záródásakor tartsa a ravaszt behúzott állapotban addig, amíg a 3 töltésjelző lámpa villogni kezd.
4. A metszőolló most „beállítás” módban van. Engedje fel a ravaszt, a kés lassan kinyílik.



A részleges nyitás VAGY a kések átfedésének beállítása

Miután a metszőolló „beállítás” módban van, be lehet állítani a részleges nyitást VAGY a kések átfedését. A metszőolló előre meghatározott kэшhelyzetekkel rendelkezik:

- 10 helyzet a részleges nyitásra.
- 10 helyzet a kések fedésének beállítására.






1. Miután a metszőolló „beállítás” módban van, húzza meg és tartsa behúva a ravaszt az első előre meghatározott beállítási helyzethez.
2. Húzza meg és tartsa behúva a ravaszt, hogy egyik helyzetből a másik helyzetbe kerüljön.
3. Ha a kívánt helyzeten túllépet, engedje fel a ravaszt, hogy visszakerüljön a részleges nyitás helyzetbe, majd kezdje újra a műveletet.
4. Miután meghatározta a részleges nyitás vagy a kések átfedésének helyzetét, tartsa lenyomva a ravaszt abban a helyzetben.
5. Hagyja jóvá a helyzetet a részleges nyitás kapcsoló egyszeri megnyomásával.
6. A jóváhagyás megerősítéséhez a késnek ki kell nyílnia, és a metszőolló LED-jei folyamatosan zölden világítanak. A metszőolló a rendes működésre készen áll.
7. A második beállítás elvégzéséhez kapcsolja ki és kezdje előlről újra a műveletet „belépés beállítás módba”



LED JELZÉSEK


Jelzés (a metszőolló működésre kész)

<p>Folyamatos zöld LED</p> 	<p>A készülék rendes működése.</p>
<p>Folyamatos narancssárga LED</p> 	<p>Túlságosan intenzív munka</p> <p>Érezze meg a kést. Ha a probléma továbbra is fennáll, lehetséges, hogy a szerszám nem alkalmas az elvégzendő munkára. Forduljon a kereskedőhöz személyre szabott tanácsokért.</p>
<p>Folyamatos piros LED</p> 	<p>A DSES-rendszer hibája</p> <p>Ellenőrizze a DSES-kesztyű csatlakozását és a vezeték állapotát. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a kereskedőhöz.</p>


Biztonság (A metszőolló ideiglenes leállása)

<p>Lassan villogó narancssárga LED</p>  <p>●●●●●●●●●●</p>	<p>5 egymást követő blokkoló vágás</p> <p>5 másodperc várakozási idő után a metszőolló normál működése automatikusan helyreáll.</p>
<p>Lassan villogó piros LED</p>  <p>●●●●●●●●●●</p>	<p>A metszőolló hőmérséklete magas</p> <p>Hagyja bekapcsolva a metszőollót, automatikusan helyreáll a normál működés, amint a készülék ismét működésre kész.</p>

Üres akkumulátor (A metszőolló leáll)

<p>Gyorsan villogó piros LED + kialudt töltésjelző</p>  <p>●○●○●</p>	<p>Üres akkumulátor</p> <p>Ha az áramellátást jelző piros LED villog és a töltésjelző kialszik, azt jelenti, hogy az akkumulátor üres. Ha ilyen állapotba kerül, az akkumulátort fel kell tölteni (lásd 10. oldal).</p>
--	--

Hiba (A metszőolló leáll)

<p>Gyorsan villogó piros LED</p>  <p>●○●○●</p>	<p>A készülék meghibásodott</p> <p>Ha a metszőolló hibát jelez, kapcsolja ki és kapcsolja újra be a készüléket. Ha a probléma továbbra is fennáll, forduljon a kereskedőhöz.</p>
--	---

KARBANTARTÁS

 Ezeknél a műveleteknél feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozót.

A kés élezése

Élezés 2 óránként

JÓ ÉLEZÉS

IGEN



Az élezést síkban, a 2 piros ferde vonalon kell elvégezni, hogy mindig azonos legyen a behatolási szög.

10 nap elteltével



30 nap elteltével



JÓ BEHATOLÁS

Eredmény:

- Egyenes vágási felület
- Jelentős vágási kapacitás
- Gyors vágás
- A használati idő megnő
- Mérsékelt mechanikai fáradtság
- A kések élettartama hosszabb
- Normál motorhőmérséklet
- Nagyobb teljesítmény

A kések legoptimálisabb állapota és az ELECTROCOUP nagyobb teljesítménye érdekében azt javasoljuk, hogy használja A48v3 élezőnkét. Sok időt is nyer vele a mindennapos élezésnél.

ROSSZ ÉLEZÉS

NEM



Ha az élezést mindig csak a vágófelületen végzik, néhány élezés után a kés keskeny része megszűnik és megváltozik a behatolási szög.

10 nap elteltével



30 nap elteltével



ROSSZ BEHATOLÁS

Eredmény:

- A vágási kapacitás jelentős csökkenése
- Több impulzust igényel közepes vágásoknál
- Sokkal nagyobb áramfogyasztás. A használati idő csökken
- A kések gyorsabban kopnak
- A motor túlhevülését idézi elő
- Idővesztés

Zsírzás

 Ezeknél a műveleteknél feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozót.

Naponta legalább kétszer kell zsírozni (reggel és kora délután).

A megfelelő zsírzáshoz meg kell lazítani a metszőolló kését. Ehhez:

1. Lazítsa ki a kulcs segítségével a csavart, majd az anyát.
2. Helyezze a spray végét a zsírzási pont csatornájába. Tartsa függőlegesen az aeroszolos palackot és végezze el a zsírzást.
3. A zsírzás elvégzése után állítsa be az anya szorosságát a kulccsal.
4. Rögzítse a csavart a kés megfelelő beszorítási eljárása szerint (lásd később).



A kés beszorítása

 Ezekhez a műveletekhez feltétlenül húzza ki a metszőolló csatlakozóját

Minden reggel ellenőrizze a kés szorosságát. A jól beszorított késnek nem lehet oldalirányú játéka.

A kés szorossága akkor megfelelő, ha kézzel (erőltetés nélkül) össze tudja zárni a metszőollót.



A szorítás beállításához:

1. Lazítsa ki a csavart a kulcs segítségével. Nem szükséges kivenni a csavart.
2. Lazítsa ki és állítsa be az anya szorosságát a kulccsal.
3. Rögzítse a csavart, majd ellenőrizze a szorosságot az eljárás szerint.



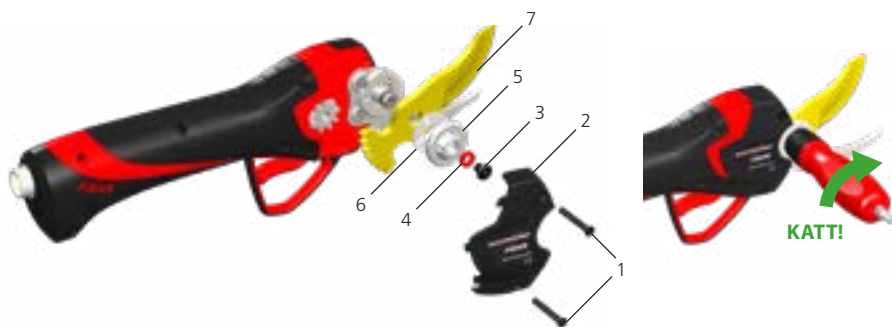
Megjegyzés: Előfordulhat, hogy a kés zárásának irányában marad egy kis hézag. Ez a hézag természetes, a fogaskerék/fogasléc „fogai közötti hézagok” játékaról van szó.

A kés cseréje



Ezeknél a műveleteknél feltétlenül húzza ki a hálózati csatlakozót.

1. A kulcs Philips végződésével lazítsa meg a 2 db 1. számú csavart és vegye le a 2. számú burkolatot.
2. A kulccsal lazítsa ki a 3. számú csavart és a 4. számú elasztomer alátétet.
3. A kulcs segítségével lazítsa ki az 5. számú csavart és a 6. számú alátétet.
4. Vegye ki a 7. számú kést. Cserélje ki a kést.
5. Ha szükséges, tisztítsa meg a fogaskerék kerületét (figyelem, vegyszert ne használjon).
6. Helyezze rá az új kést a metszőollóra.
7. Tegye rá a 6. számú alátétet, majd csavarja be és állítsa be az 5. számú anya szorítását a kulcs segítségével (lásd 16. oldal).
8. Tegye rá a 4. számú elasztomer alátétet a 3. számú csavarra és húzza meg a 3. számú csavart.
9. Ha szükséges, zsírozza le a kés fogazatát grafitzsírral.
10. Tegye fel a 2. számú burkolatot a metszőollóra és csavarozza fel a 2 db 1. számú csavarral.



A vágófej tisztítása és fertőtlenítése

A vágófejet meg lehet tisztítani a maradványok eltávolítása céljából (növényi nedvek stb.). Ehhez azt javasoljuk, hogy használja az INFACO márkájú, B500N hivatkozású környezetkímélő aeroszolt.

A vágófej fertőtleníthető is, hogy elejét vegye a fák betegségeinek terjedését. Azt javasoljuk, hogy ehhez ne használjon korrozív terméket, amely megváltoztathatja a készülék állapotát. Forduljon hozzánk a megfelelő termék kiválasztásához.

ÉVES KARBANTARTÁS

A metszési szezon végén ne feledje az akkumulátort téli tárolási módba helyezni, hogy tárolás közben a korai elöregedését megakadályozza (lásd 11. oldal). Feltétlenül azt javasoljuk, hogy évente végeztesse el az általunk kínált átalánydíjas átvizsgálást. Ezáltal jó feltételek mellett kezdheti az új szezont, teljes biztonságban.

ÖVINTÉZKEDÉSEK SZÁLLÍTÁS KÖZBEN

A bőrönd Lítium > 100 Wh akkumulátor szállítására tanúsítvánnyal rendelkezik (3480-3481 ENSZ szabvány). Bizonyos szabályokat azonban be kell tartani fuvarozóval történő szállítás során:

Az egységet teljes szét kell szerelni (metszőolló, spirál kábel, akkumulátor). Az akkumulátort feltétlenül a bőröndben erre a célra kialakított tartó üregbe kell elhelyezni. A bőröndöt ragasztószalaggal le kell zárni, hogy ne nyílhaszon ki.

BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A metszésen kívül más műveletek végzésénél a metszőollót zárt helyzetben, az akkumulátorról leválasztva, az akkumulátortartó mellény metszőolló tartójában kell elhelyezni.

Figyelem: amint nem használják a készüléket (tárolás, szállítás, a töltés vége stb.), kötelező leválasztani az akkumulátort a tápkábelről.

A metszőollót feltétlenül le kell választani a tápkábelről az alábbi műveleteknél:

- Amikor fel- vagy leveszi az akkumulátortartó mellényt.
- A kés élezése közben.
- A kés felszerelése, leszerelése vagy zsírása közben.
- A vágófej cseréjénél.
- A metszőolló bármilyen karbantartása vagy javítása esetén.
- A metszésen kívül végzett bármilyen művelet esetén.

Vigyázzon a kés élére annak leszerelése és beállítása közben.

Ne próbálkozzon túl nagy átmérőjű fa vagy egyéb anyag vágásával (kizárólag szőlő és faág).

A készülék működése közben ne feledje mindig távol tartani a kezét a vágófejtől.

Ne dolgozzon a metszőollóval, ha fáradt, vagy nem érzi jól magát.

Használjon csúszásmentes cipőt. Magasban végzett munkákhoz használjon megfelelő és alkalmas eszközöket (állványzat, pódium stb.).

A készülék használata során tartsa mindkét lábát a talajon, hogy minél jobban megtartsa az egyensúlyát.

Ne használja a készüléket tűz vagy robbanásveszély esetén, például gyúlékony folyadékok vagy gáz jelenlétében. Óvja a kábelt a hőtől, olajtól és éles szegélyektől.

Soha ne használja a készüléket éjszaka vagy rossz fényviszonyok között kiegészítő világítás nélkül.

Ne hagyja a készüléket gyermekek vagy kívülállók számára hozzáférhető helyen.

Felügyelni kell a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.

Ez a készülék nem alkalmas arra, hogy csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek (ideértve a gyerekeket is), illetve tapasztalatlan vagy megfelelő ismeretek nélküli személyek használják, kivéve akkor, ha a biztonságukért felelős személy felügyelete alatt állnak és a készülék használatára vonatkozó előzetes útmutatásokat kaptak tőle.

Soha ne tartsa a töltőt a kábelnél fogva és ne azt rántsa meg, ha kihúzza az aljzatból.

Ha a készülék egyik kábele hibás vagy sérült, feltétlenül eredeti gyári INFACO kábelre, vagy az INFACO kereskedő által forgalmazott kábelre kell cserélni.

Soha, semmilyen okból ne nyissa ki az akkumulátort.

Ne végezzen mechanikai átalakításokat az akkumulátoron, a mellényen, a töltőn vagy a csatlakozókon.

Az akkumulátor vagy a töltő soha ne érintkezzen vízzel.

Soha ne hordozza az akkumulátort a hátán töltés közben.

Ne tegye ki az akkumulátort vagy a töltőt magas hőmérsékletnek (nap, fűtés stb.) >60 °C.

Ne töltse az akkumulátort 0 °C alatti vagy 40 °C feletti hőmérsékleten.

Ne töltse az akkumulátort gyúlékony vagy robbanásveszélyes anyagok közelében (üzemanyag, gáz, nitrogéntartalmú műtrágya stb.).

Ne hagyja hosszú ideig töltésen felügyelet nélkül.

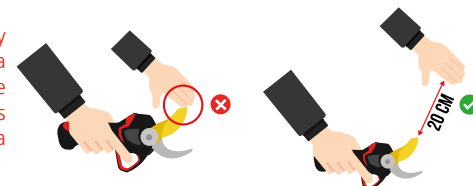
Csak az INFACO által forgalmazott töltőt, akkumulátort, kábelt stb. használjon.

Ne használjon vegyszereket a készülék tisztítására (metszőolló, kábelek, akkumulátor és töltő).

Az egészségre gyakorolt kockázatok csökkentése érdekében az INFACO azt javasolja, hogy a szívritmus-szabályozó készülékekkel rendelkezők konzultáljanak orvosukkal és a szívritmus-szabályozó készülék gyártójával a szerszám használata előtt.



A körülményektől és attól függetlenül, hogy DSES biztonsági rendszert HASZNÁL vagy NEM, a felhasználónak mindenképpen meg kell győződnie arról, hogy a metszőollót tartó kezével ellentétes keze legalább 20 cm biztonsági távolságra van a szerszám késétől.



Az Ön biztonsága érdekében meg kell védenie a kezét a metszőollóktól a megfelelő védelem, például kemény kesztyű vagy kiegészítő biztonsági eszköz (DSES) segítségével, vezetékkel vagy anélkül.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

- A készülék teljes jótállása 1 év (a jótállás kiterjeszthető 3 szezonra, lásd az alábbi, pirossal bekeretezett részt).
- Az alumínium fejre (hiv.: 804T) élethosszig tartó jótállás vonatkozik.
- A hajtómű jótállása 3 év.

A jótállási idő alatt akkumulátorcserére csak akkor kerül sor, ha az akkumulátor által nyújtott kapacitás az eredeti kapacitás 70%-ánál kisebb.

A jótállás csak akkor érvényes, ha a jótállási lapot megfelelően kitöltötték és visszaküldték a rajta feltüntetett címre.

Ha a jótállási lapot nem küldik vissza a készülék vásárlásának időpontjában, a jótállás kezdetének azt az időpontot veszik, amikor a készülék elhagyta a gyárat.

Az INFACO cég semmilyen felelősséget nem vállal a kereskedők által a gyárból való kilépést követő egy éven túl forgalmazott készülékekre.

Ez a jótállás a készülék normál használatára vonatkozik, és kizárja:

- a helytelen vagy hiányos karbantartásból bekövetkezett meghibásodásokat,
- a helytelen használatból eredő meghibásodásokat,
- a normális kopásból eredő meghibásodásokat,
- az engedéllyel nem rendelkező szerelők által szétszerelt készülékeket,
- külső hatásokat (tűz, árvíz, villámcsapás stb.),
- ütések és azok következményeit,
- az olyan készülékeket, amelyeknek jótállási lapját nem küldték vissza a vásárlás időpontjában,
- az nem INFALCO márkájú akkumulátorral vagy töltővel használt készülékeket.

A jótállás semmiképp nem jogosít kártérítésre a készülék esetleges használhatatlanságáért a javítás időtartama alatt.

A jótállási idő alatt végzett javítás vagy csere nem jogosít fel az eredeti jótállás meghosszabbítására vagy megújítására.

A jótállás kiterjed a gyári munkaerőre (feltéve, hogy a készüléket mindig átvizsgálták), de nem feltétlenül vonatkozik a viszonteladói munkaerőre.

Bármely, nem az INFALCO által jóváhagyott szerelő által végzett beavatkozás érvényteleníti az INFACO eszköz jótállását.

Kifejezetten azt javasoljuk az INFACO eszköz használóinak, hogy hiba esetén vegyék fel a kapcsolatot azzal a viszonteladóval, akitől vásárolták a készüléket, vagy ügyfélszolgálatunkkal a (+33) 05 63 33 91 49 telefonszámon.

A jogviták elkerülése érdekében tájékoztatjuk az alábbi eljárásról:

- ha a jótállás tárgyát képező eszközt elküldi nekünk, a szállítási költséget Ön fizeti, a visszaküldés minket terhel,
- ha olyan eszközt küld el nekünk, amelyre jótállás nem vonatkozik, de az előző szezon után átvizsgálásra került, a szállítási költséget Ön fizeti, a visszaküldés minket terhel,
- ha olyan eszközt küld el nekünk, amelyre jótállás nem vonatkozik, és az előző szezon után nem került átvizsgálásra, a szállítási költséget Ön fizeti, a visszaküldés utánvétellel történik. Amennyiben a javítás

Minden szezon végén átalánydíjas átvizsgálást kínálunk.

Lehetősége van a jótállás kiterjesztésére az első 3 metszési szezonra. Figyelem, ennek igénybeviteléhez: feltétlenül el kell végeztenie az első és második szезontól kezdődő díjköteles átvizsgálást.

Ha a készülék vásárlását követő első 3 szezonban a két átvizsgálás egyikét nem végezték el, a jótállás kiterjesztése megszűnik.

költsége meghaladná a 80 eurót áfával, árajánlatot adunk.

Mindazonáltal megerősítjük, hogy az akkumulátor élettartama minimum öt szezon. Amennyiben az akkumulátor nem bírja ki az öt szezont, és az egység mindig átvizsgálásra került, időarányosan kicseréljük az akkumulátort, amennyiben az akkumulátor által nyújtott kapacitás az eredeti kapacitás 70%-ánál kisebb.

Például: Az új akkumulátor ára osztva 5-tel (élettartam) és szorozva a használt szezonok számával.

Műszaki információk vagy vevőszolgálat:

INFACO S.A.S.
Bois de Roziès

81140 CAHUZAC-SUR-VÈRE (FRANCIAORSZÁG)

Tel.: : (+33)05 63 33 91 49 - Fax: (+33)05 63 33 95 57

E-mail: electrocoup@infaco.fr

Műszaki tartalmú videók elérhetőek a weboldalon: www.infaco.com

EK MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT DECLARATION OF CONFORMITY

Az INFACO s.a.s. kijelenti, hogy az alábbiakban megjelölt új berendezés:
INFACO S.A.S. declares that the new equipment designated below:

Elektronikus vezérlésű hordozható metszőolló
Portable pruning shear with electronic control

Márkanév – Brand name: **INFACO**
Sorozatszám – Serial no:

Modell - Model : **ELECTROCOUP F3015**
Gyártási év – Year of manufacture :

Megfelel az alábbi irányelvek rendelkezéseinek:
Complies with the provisions of the directives for:

- „Gép irányelv” (2006/42/EK irányelv).
“Appliances” (directive 2006/42/CEE)
- a 2005/88/EK (2006. május 22-i) rendelettel módosított
2000/14/EK (2002. március 18-i rendelet) a „Kültéri berendezések zajkibocsátási követelményeiről”
Directive 2000/14/EC « on the noise emission by equipment for use outdoors » (order of 18 march 2002) modified by the directive
2005/88/EC (order of 22 may 2006).

Electrocoup F3015 Standard - F3015 Medium

Súlyozott A hangnyomásszint a munkahelyen, LpA
Sound pressure level LpA

59-60 dB(A)

directive 2005/88/EC (order of 22 may 2006).

- „Elektromos töltőberendezések” (2004/108/EK) és az azokat átültető nemzeti szabályozásoknak.
“Electric chargers” (directive 2004/108/CEE) and with national legislation adapting them.
- A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy az INFALCO cégnél ALVAREZ Grégory úr.
The person authorized to compile the technical file within the company INFACO is Mr. Gregory ALVAREZ.

Kelt - Signed in : CAHUZAC SUR VÈRE
M. DELMAS Daniel, az INFACO elnöke- INFACO President

Dátum – Date : 2020. 03. 27.

Aláírás – Signature :

Az INFACO vállalja, hogy a nemzeti hatóságoknak a gépre vonatkozó releváns információkat nyújt.
INFACO undertakes to provide national authorities with all relevant information concerning the machine.

VISZONTELADÓI RÉSZ A VISZONTELADÓ ÁLTAL MEGŐRIZENDŐ RÉSZ

Sorozatszám:

Név:

Utónév:

A vállalat neve:

Teljes cím:

Város:

Irányítószám:

Telefon:

A vásárlás dátuma:/...../.....

ELECTROCOUP metszőollóval rendelkező vevő:

Igen Nem **Ha igen, száma**

Megjegyzés:

A vevő aláírása

A KÉSZÜLÉK VÁSÁRLÁSAKOR VISSZAKÜLDENDŐ JEGY

A jótállás érvényesítéséhez **HALADÉKTALANUL KÜLDJE VISSZA**
jelen lapot megfelelően **NYOMTATOTT BETŰKKEL** kitöltve.

Név: Utónév:

A vállalat neve:

Teljes cím:

Irányítószám: Város:

Telefon: Fax: Mobil:

E-mail:

A vásárlás dátuma:/...../.....

Sorozatszám:

ELECTROCOUP metszőollóval rendelkező vevő:

Igen Nem **Ha igen, száma**

Megjegyzés:

- Fatermesztés
- Gallyazás
- Szőlészet
- Zöld terület

A viszonteladó
bélyegzője

VISZONTELADÓ

A viszonteladónál
marad
ügyéladatokhoz
INFACO

INFACO S.A.S
Bois de Roziès
81140 CAHUZAC SUR VERE
(Franciaország)

